



MANUEL DE L'UTILISATEUR KAYAK THERMOFORMÉ



BIENVENUE DANS LA FAMILLE PELICAN!

Nous vous remercions d'avoir choisi un kayak Pelican. Ce kayak a été fabriqué selon des normes de qualité rigoureuses et selon notre savoir-faire perfectionné depuis 1968. Prenez le temps de lire ce manuel et de vous familiariser avec votre kayak pour en profiter pleinement. Nous savons qu'un kayak Pelican offre une valeur unique et que vous en serez pleinement satisfait. Nous savons également que vous allez créer des histoires mémorables à partager avec tout le monde.

On se voit bientôt sur l'eau !

Antoine et Christian Elie, Propriétaires.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

MODÈLE :

DATE D'ACHAT :

NOM DU DÉTAILLANT :

N° D'ENREGISTREMENT :

PROVINCE / ÉTAT :

N° DE MODÈLE :

N° DE SÉRIE (ZEP) :

OÙ POUVEZ-VOUS TROUVER LE NUMERO DE SÉRIE ?

Vous pouvez trouver le numéro de série à l'arrière de votre kayak, sur la coque, du côté droit. Il commence avec ZEP et comprend 12 caractères.

Exemple : ZEP12345A678



INDEX

02	Votre nouveau kayak
03	Pour un bon départ
03	Matériau / Fabrication
03	Transport
03	Vérification avant la mise à l'eau
03	Mise à l'eau
03	Amarrage
04	Mesures de sécurité
05	Entretien
05	Entreposage
06	Garantie
07	Déclaration d'origine du fabricant
08	Carte d'inscription de la garantie
09	Équipement



VOTRE NOUVEAU KAYAK

Prenez le temps de vous familiariser avec les différentes composantes de votre kayak.

REMARQUE

L'équipement peut varier d'un modèle à l'autre.

TOUTES LES PERSONNES UTILISANT CE KAYAK DOIVENT LIRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE ET LES INFORMATIONS IMPORTANTES.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

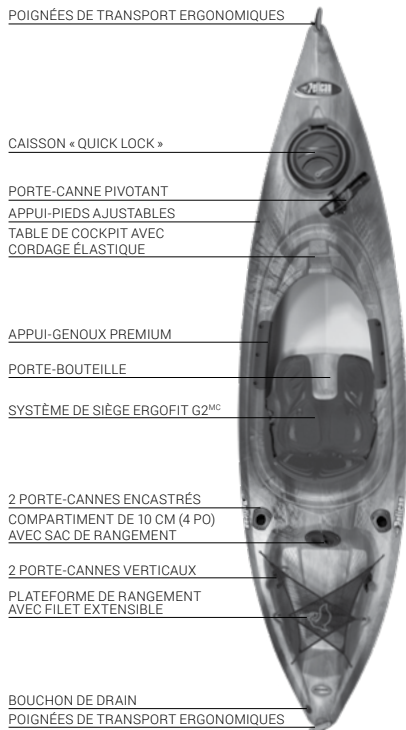
MISE EN GARDE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

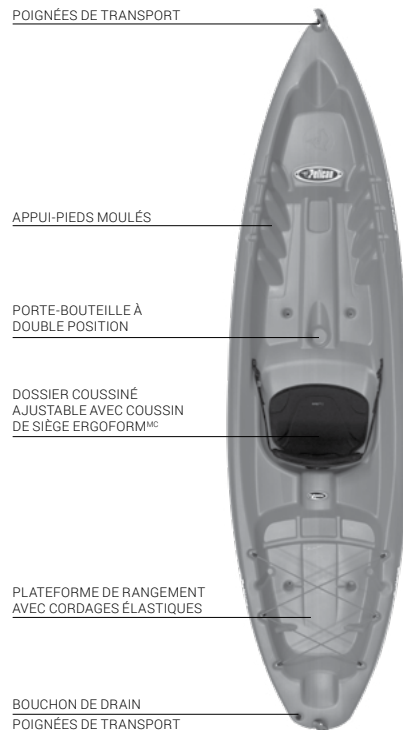
INFORMATION IMPORTANTE

Fournit des conseils utiles et des suggestions pour mieux utiliser votre kayak.

KAYAK À COCKPIT FERMÉ



KAYAK À COCKPIT OUVERT



POUR UN BON DÉPART

Veillez prendre le temps lire ce manuel de l'utilisateur au complet. Conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer au besoin. Le manuel comprend :

01 RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS (PAGE 1)

Cette section est fournie pour enregistrer des renseignements importants au sujet de votre kayak. Cette information sera utile si vous devez communiquer avec notre service à la clientèle.

02 CARTE D'INSCRIPTION DE LA GARANTIE (PAGE 8)

Comme indiqué dans la section portant sur la garantie à la page 6, vous pouvez inscrire votre carte de garantie par voie électronique à l'adresse www.pelicansport.com. Vous pouvez également remplir la carte d'inscription de la garantie disponible à la page 8 et la poster.

03 DÉCLARATION D'ORIGINE DU FABRICANT (PAGE 7)

Les gouvernements étrangers peuvent exiger une déclaration d'origine du fabricant. Remplissez le formulaire disponible à la page 7 si vous en avez besoin.

04 MATÉRIAU / FABRICATION

Ce kayak Pelican est fabriqué avec la technologie TST de thermoformage à doubles feuilles qui moule le pont et la coque et les fusionne sous une chaleur et une pression soutenues.

Nous utilisons également nos matériaux exclusifs RAM-X^{MC} et RAM-X^{MC} Premium, des polyéthylènes multicouches légers, de très haute densité.

Le résultat est une embarcation plus durable, plus rigide et plus résistante que celle faite avec d'autres technologies ou avec du polyéthylène de basse/moyenne densité.



05 TRANSPORT

Vous pouvez transporter votre kayak avec les poignées de transport situées à l'avant, à l'arrière ou au centre. N'utilisez pas les poignées pour attacher votre kayak à votre véhicule.

/ TRANSPORT À LA MAIN : Portez le kayak en utilisant les poignées de transport. Si nécessaire, utilisez un chariot de transport pour vous aider dans le transport.

/ TRANSPORT PAR VÉHICULE : Nous vous recommandons d'utiliser un ensemble de transport pour véhicule pour transporter votre kayak. Retirez tous les accessoires et placez-les dans le véhicule avant de partir pour éviter de les endommager ou de les perdre. Attachez le kayak fermement sur le véhicule ou la remorque. Ne serrez pas trop les sangles, car la pression peut bosseler votre kayak.

/ SANGLES : Utilisez des sangles rembourrées au lieu de sangles de nylon non rembourrées. Assurez-vous que vous attachez correctement votre kayak sur le toit de votre véhicule ou sur la remorque avant de démarrer votre véhicule. Arrêtez-vous peu de temps après le début de votre voyage pour vérifier que votre kayak est toujours bien attaché et qu'il n'a pas bougé. Si vous voyagez par mauvais temps, n'oubliez pas de vérifier régulièrement les sangles afin de vous assurer qu'elles n'ont pas perdu de tension après avoir été mouillées.

06 VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE À L'EAU

Portez toujours un vêtement de flottaison individuel approprié (VFI). Assurez-vous d'apporter un nécessaire d'urgence exigé par la législation en vigueur (sifflet, etc.). Vérifiez que vous avez bien retiré tout ce qui a servi à attacher le kayak pour le transport. Vérifiez que le bouchon d'aération est bien vissé. Assurez-vous que la longueur de votre pagaie est ajustée à votre grandeur.

07 MISE À L'EAU

Montez à bord de votre kayak en mettant le pied au centre de celui-ci afin que votre embarcation demeure bien stable.

08 AMARRAGE

AMARREZ TOUJOURS le kayak à l'écart de pierres ou d'objets tranchants. AMARREZ TOUJOURS votre kayak en eau suffisamment profonde pour éviter d'endommager la coque. N'AMARREZ JAMAIS votre kayak à un quai qui n'est pas doté de pare-chocs destinés à protéger ses côtés.

09 INFORMATION IMPORTANTE

Les caissons de rangement sur votre kayak ne sont pas étanches. Protégez tous les objets non étanches à l'eau adéquatement.



MESURES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre kayak, lisez attentivement les renseignements ci-dessous. Le fait de ne pas observer ces mesures de sécurité pourrait occasionner de graves blessures ou même entraîner la mort. Les sports de pagaie peuvent s'avérer dangereux et physiquement exigeants. Toutes les personnes qui utiliseront un kayak de Pelican International Inc. acceptent la responsabilité de déterminer si elles ont les capacités pour faire face aux conditions rencontrées. Cette personne doit aussi exercer son jugement dans le choix du lieu et du temps de l'utilisation de ce kayak. Toutes les personnes qui utiliseront ce kayak acceptent tous les risques et prennent l'entière responsabilité de tous dommages ou blessures, y compris la mort, pouvant résulter de son utilisation. Nous recommandons fortement de recevoir une formation sur les techniques adéquates pour pratiquer le kayak, de sécurité nautique et de premiers soins par une personne qualifiée avant de pratiquer ce sport.

01 ⚠️ **AVERTISSEMENT** CONDITIONS DE LA MÉTÉO ET DU PLAN D'EAU

Vérifiez les conditions de la météo et du plan d'eau avant d'aller naviguer. *Ne naviguez jamais par vent violent, pluie, orage, inondation, houle ou fort courant ni là où les marées peuvent avoir un impact sur votre capacité à diriger votre kayak ou à revenir à terre.*

02 ⚠️ **AVERTISSEMENT** VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL (VFI)

Portez toujours un vêtement de flottaison individuel homologué par la garde côtière et par d'autres instances gouvernementales. *Lisez la documentation du fabricant du VFI et familiarisez-vous à fond sur la façon de le porter avant de mettre votre kayak à l'eau.*

03 ⚠️ **AVERTISSEMENT** ALCOOL ET DROGUES

Ne consommez jamais d'alcool, de médicaments, ou toute autre substance pouvant nuire à votre coordination, à votre jugement ou à votre capacité à vous servir de votre kayak de manière sûre et sécuritaire.

04 ⚠️ **MISE EN GARDE** AVERTISSEUR SONORE

Transportez un avertisseur sonore sur vous. *La garde côtière et d'autres instances gouvernementales requièrent que les plaisanciers soient équipés pour signaler leur présence aux autres embarcations. Vous devriez donc toujours transporter un avertisseur sonore avec vous. Nous recommandons de fixer l'avertisseur sonore à votre vêtement de flottaison individuel.*

05 ⚠️ **AVERTISSEMENT** NE PAS SE TENIR DEBOUT

Ne vous levez jamais dans votre kayak, sauf si nous spécifions dans les caractéristiques de votre kayak que vous pouvez vous tenir debout. Vous pourriez chavirer si vous vous levez. Nous vous recommandons de rester avec votre kayak s'il chavire, car ce sera beaucoup plus dangereux pour vous de tenter de nager vers la rive.

06 ⚠️ **AVERTISSEMENT** CAPACITÉS

Ne dépassez jamais vos capacités. *Consultez votre médecin avant de commencer ce sport de pagaie. Évaluez votre résistance physique quant à la distance et au temps que vous pouvez pagayer ou de nager de manière réaliste.*

07 ⚠️ **AVERTISSEMENT** HYPOTHERMIE

Habillez-vous en fonction de la météo et portez une tenue de plongée au besoin. *Les accidents en eau froide représentent un danger réel. La perte de chaleur corporelle due à l'immersion en eau froide (hypothermie) peut causer la mort. De façon générale, le temps de survie en eau froide est de 15 à 20 minutes.*

08 ⚠️ **MISE EN GARDE** NE PARTEZ JAMAIS SEUL

Ne pagayez jamais seul. *Soyez toujours accompagné au cas où vous auriez une urgence ou un accident. Assurez-vous de connaître le niveau de capacité physique et toutes les conditions médicales pertinentes de ceux qui pagaient avec vous. Aussi, avisez toujours quelqu'un de vos plans, de votre destination, de la durée de votre excursion et du nombre de personnes qui vous accompagnent.*

09 ⚠️ **AVERTISSEMENT** FAMILIARISEZ-VOUS TOUJOURS AVEC LE PLAN D'EAU SUR LEQUEL VOUS AVEZ L'INTENTION DE NAVIGUER

Observez attentivement tout plan d'eau que vous ne connaissez pas. *Observez attentivement les plans d'eau que vous ne connaissez pas. Renseignez-vous sur les heures de navigation, sur les dangers éventuels et sur les endroits où obtenir de l'aide en cas d'urgence ou d'accident. Vérifiez les marées et les courants propres à ce plan d'eau. Si vous décidez de descendre des rapides, observez-les d'abord. Transportez votre kayak pour éviter les zones que vous ne connaissez pas ou qui représentent un danger.*

10 ⚠️ **MISE EN GARDE** RÈGLEMENTS ET LOIS

Respectez toujours l'ensemble des règlements de la garde côtière et les lois et règlements des divers paliers de gouvernements (y compris régionaux) en matière de natisme et de sécurité. *Consultez la garde côtière et les autorités gouvernementales au sujet du bon maniement d'une embarcation et de l'équipement obligatoire et recommandé, tel que l'éclairage et les avertisseurs sonores.*

11 ⚠️ **MISE EN GARDE** BOUCHON DE DRAIN

Vérifiez que le bouchon de drain est vissé avant de mettre votre kayak à l'eau.

12 ⚠️ **AVERTISSEMENT** AUTOPROTECTION

Portez un équipement de sécurité. *Si vous choisissez de descendre une rivière en eau vive, vous acceptez volontairement un risque accru de blessure ou de mort. Vous devriez prendre des précautions de sécurité appropriées telles que des inspections fréquentes de votre équipement ainsi que le port d'un équipement de sécurité complet. Vous devez toujours porter un vêtement de flottaison individuel et un casque. Nous vous recommandons fortement de porter des protections pour les bras, les jambes, etc. Assurez-vous d'amener avec vous l'équipement approprié et de vous familiariser avec le plan d'eau avant d'y naviguer.*

13 ⚠️ **MISE EN GARDE** SURFACE HUMIDE

La coque devient glissante lorsqu'elle est mouillée. *Nous vous recommandons de demeurer au centre du kayak et de porter des chaussures d'eau antidérapantes. Celles-ci vous protégeront les pieds lors de la mise à l'eau ou encore si vous devez marcher sur des roches.*

⚠️ **AVERTISSEMENT**

/ Ne permettez jamais à des mineurs d'utiliser ce kayak sans qu'un adulte les surveille.

/ Ne tirez jamais ce kayak avec un bateau.

/ N'utilisez jamais ce kayak comme un dispositif de sauvetage.

/ N'exécédez jamais la capacité maximale de poids de ce kayak.

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE KAYAK ?

- / Limitez l'exposition de votre kayak au soleil. Pendant son utilisation, l'eau qui coule sur le pont aide à réguler la température de surface. Cependant, lorsqu'il est sec, l'effet d'absorption de chaleur est amplifié s'il est directement exposé à la lumière du soleil.
- / Inspectez votre kayak pour des bosses et des fissures avant et après chaque utilisation. *Les abrasions mineures, les bosses, l'usure et les égratignures sont normales et n'auront pas d'impact sur la performance de votre kayak.*
- / Rangez votre kayak dans un endroit bien ventilé et ombragé lorsque vous ne l'utilisez pas. Votre kayak peut être endommagé s'il est exposé à la lumière directe du Soleil pendant une longue période de temps.

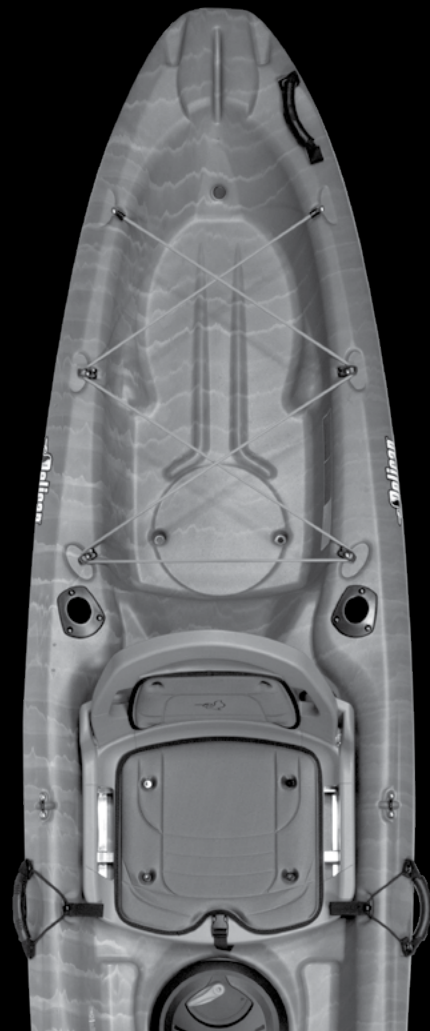
COMMENT MAINTENIR VOTRE KAYAK ?

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES NE PAS UTILISER DES PRODUITS CHIMIQUES OU DES ABRASIFS.

- / Utilisez un mélange de savon doux et d'eau chaude pour nettoyer votre kayak. Nous recommandons également de le rincer à l'eau douce après chaque utilisation pour enlever les dépôts de sable et d'eau salée. Votre kayak conservera son aspect neuf plus longtemps si vous le nettoyez périodiquement. *Certaines substances chimiques contenues dans les produits de nettoyage et les lotions solaires peuvent endommager la finition de votre kayak.*
- / N'enlevez pas les blocs de mousse présents dans la plupart des kayaks Pelican, car ils permettent une meilleure flottaison.
- / Ne peignez jamais votre kayak, car la peinture n'adhérera pas à la coque.

COMMENT ENTREPOSER VOTRE KAYAK POUR UNE LONGUE PÉRIODE ?

- / Nettoyez votre kayak. Retirez les sangles ou cordes serrées de la coque, car cela peut déformer votre kayak.
- / Retirez le bouchon de drain, car cela régularisera la pression d'air à l'intérieur du kayak. Placez le kayak dans une position verticale (l'arrière du kayak sur le sol) pour vider l'eau qui s'est accumulée entre le pont et la coque en raison du maniement des pagaies, de la pluie ou de la condensation. Il ne s'agit pas d'un défaut de fabrication.
- / Rangez votre kayak dans une zone bien ventilée et ombragée. La lumière directe du Soleil pendant une période prolongée peut l'endommager. *Ne rangez pas votre kayak dans un sac de plastiques pendant de longues périodes. L'entreposage prolongé d'un kayak humide dans un sac humide peut provoquer des moisissures et des cloques osmotiques. Les sacs de plastique accumulent également de la chaleur et peuvent éventuellement surchauffer votre kayak.*
- / Placez votre kayak sur une surface plane. *Évitez de le placer sur des chevalets pendant une longue période de temps. Évitez de le placer près d'une source de chaleur (par exemple, un poêle, un radiateur, etc.) ou de le suspendre par ses poignées de transport, car cela pourrait déformer la coque au fil du temps. Vous pouvez entreposer temporairement votre kayak sur son côté ou en position verticale. Cependant, le laisser dans l'une ou l'autre de ces positions pendant une période prolongée pourrait provoquer un aplatissement ou une déformation de la coque.*



GARANTIE LIMITÉE À VIE

Pelican International Inc. s'engage à produire des kayaks faits de matériaux de qualité supérieure et répondant aux normes les plus strictes. Étant donné la nature de ce sport de pagaie, nous ne pouvons pas garantir la performance ni la forme d'aucun kayak, pour chacun des utilisateurs ainsi que pour les différents niveaux de compétence ou d'habileté. Nous ne pouvons pas non plus garantir votre kayak contre les dommages ou les bris, ainsi que contre des circonstances hors de notre contrôle. Avec un entretien adéquat, votre kayak vous donnera des années d'usage fiable.

La présente garantie n'est consentie et en vigueur que si l'acheteur ou l'acheteuse original(e) inscrit sa garantie dans les trente (30) jours qui suivent l'achat. L'inscription peut s'effectuer de façon électronique au pelicansport.com ou par la poste à l'aide de la carte d'inscription de garantie que vous trouverez à la page 08 de ce manuel.

GARANTIE SUR LES COMPOSANTES ET ACCESSOIRES

Les composantes et les accessoires de ce kayak sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat.

GARANTIE LIMITÉE À VIE SUR LA COQUE ET LE PONT

Pelican International Inc. offre une garantie limitée à vie contre tout défaut de matériau ou de fabrication de la coque et du pont pour les kayaks fabriqués avec la technologie de thermoformage à doubles feuilles (TST) tant que l'acheteur ou l'acheteuse original(e) est propriétaire du produit.

LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT SI

- / Le produit sert à l'usage pour lequel il a été conçu.
- / Les instructions d'utilisation et d'entretien ont été suivies.
- / Le produit est toujours la propriété de l'acheteur original.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX CAS SUIVANTS

- / Aux kayaks servant à la location ou à d'autres usages commerciaux.
- / Aux kayaks ayant subi des dommages en raison de négligence, d'usage abusif, d'accident ou présentant de l'usure causée par un manque d'entretien raisonnable et nécessaire.

/ Aux kayaks ayant été modifiés ou réparés par des personnes non autorisées.

/ Aux changements de l'aspect du kayak en raison d'usure, d'exposition au soleil ou de toute autre condition environnementale.

/ Aux dommages à la coque causés par une manipulation sur des surfaces abrasives.

/ À l'usure due à une utilisation normale.

Au cours de la période de garantie, Pelican International Inc. est dans l'obligation de réparer ou de remplacer, à sa discrétion, les composantes susmentionnées soit à une de ses usines de fabrication, soit au magasin d'un détaillant ou à un centre de service accrédité, tel qu'en décidera Pelican international Inc.

La responsabilité de tous les frais de transport d'aller-retour du lieu d'origine au lieu convenu de réparation ou de remplacement vous incombe. Pelican international Inc. n'est pas responsable de tous dommages encourus pendant le transport, ni de l'entreposage ou des frais de transport, ni des désagréments, de la perte de temps et d'argent pendant que les réparations s'effectuent ou jusqu'à ce que le kayak soit remplacé. Tout retour ou toute réparation du kayak doit être accompagné d'un numéro d'autorisation que vous pourrez obtenir en appelant le service à la clientèle de Pelican international Inc., au 1-800-463-6960, entre 9 h et 17 h, heure de l'Est. Pelican international Inc. refusera le retour de votre kayak sans ce numéro d'autorisation.

La présente garantie représente la garantie unique et exclusive que consent Pelican international Inc. pour ce kayak. Aussi, Pelican international Inc. n'offre à ce propos aucune garantie, ni ne fait aucune représentation, qu'elles soient expresses ou implicites (y compris quant à la qualité marchande ou à la convenance à une fin donnée), à l'exception de celles qui sont spécifiquement incluses dans la présente garantie.

Tous les dommages accessoires et/ou indirects sont exclus de la présente garantie. Les garanties implicites se limitent à la durée de vie de la présente garantie. Par contre, certains gouvernements peuvent ne pas permettre de limitations quant à la durée d'une garantie implicite ou quant à l'exclusion ou à la limitation de dommages accessoires ou indirects. Il est donc possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous confère des droits précis auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon l'endroit où vous vivez.



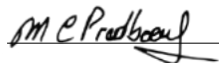
DÉCLARATION D'ORIGINE DU FABRICANT

De plus, le fabricant certifie qu'il s'agit du premier transfert de ladite embarcation à s'effectuer dans le cadre de pratiques commerciales courantes et que tous les renseignements ci-inclus sont véridiques et exacts à sa connaissance.

NOM DU FABRICANT

Pelican International Inc.
1000 Place Paul-Kane
Laval QC H7C 2T2 Canada

AUTORISÉ PAR



Marie-Christine Piedboeuf, Présidente

DESCRIPTION DE L'EMBARCATION

NUMÉRO DE SÉRIE (ZEP) :

ANNÉE DU MODÈLE :

NOM DU MODÈLE :

LONGUEUR :

NOM DU DÉTAILLANT :

ADRESSE :

VILLE :

PROVINCE / ÉTAT :

CODE POSTAL :

Vendu dans la province / État de

Par le présent document, le fabricant soussigné certifie,
en ce jour du mois de de l'an ,
ainsi qu'en témoigne la facture numéro,
que le kayak neuf décrite ci-contre, propriété du fabricant susdit, a été
transféré à

INSCRIRE VOTRE PRODUIT

⚠ INFORMATION IMPORTANTE

Veillez inscrire la garantie pour votre kayak dans les trente (30) jours suivant la date d'achat pour bénéficier de votre garantie. Vous pouvez remplir les informations requises sur notre site web à <http://www.pelicansport.com/fr/service-la-clientele/enregistrer-un-produit>. Vous pouvez également remplir la carte d'inscription de la garantie ci-dessous et l'acheminer à l'adresse suivante :

Service à la clientèle, Pelican International Inc.

1000 Place Paul-Kane

Laval QC H7C 2T2 Canada

CARTE D'INSCRIPTION DE LA GARANTIE



INSCRIPTION DE PRODUITS

DATE DE L'ACHAT : NOM DU MODÈLE : NUMÉRO DE SÉRIE (ZEP) :

NOM DU DÉTAILLANT :

ADRESSE DU DÉTAILLANT :

ÉTAT / PROVINCE : CODE POSTAL : PAYS :

MONSIEUR MADAME

PRÉNOM : NOM :

ADRESSE :

ÉTAT / PROVINCE : CODE POSTAL : PAYS :

TÉLÉPHONE : () COURRIEL :

ÉQUIPEMENT

Apprenez-en davantage sur les caractéristiques clés de votre kayak.
L'équipement peut varier d'un modèle à l'autre.



CAISSON « QUICK LOCK »

Ce caisson de rangement à verrouillage rapide vous permettra d'accéder à vos objets personnels facilement. Vous n'aurez qu'à tourner les loquets d'un quart pour l'ouvrir et le fermer.



COMPARTIMENT AVEC SAC DE RANGEMENT

Le compartiment avec sac de rangement fournit un espace de rangement parfait pour garder votre équipement à portée de main.



PORTE-CANNE ENCASTRÉ

Un outil essentiel pour la pêche, vous pouvez utiliser ce porte-canne encastré de grande qualité avec toutes les cannes à pêche ordinaires.



APPUI-PIEDS AJUSTABLES

Ce système d'appui-pieds facile à ajuster vous permet de trouver votre position parfaite.



PORTE-CANNE PIVOTANT

Ce porte-canne pivotant est parfait pour le lancer léger et la pêche à la traîne. Son système de verrouillage sécurise votre canne à pêche alors que les réglages verticaux et horizontaux permettent un positionnement optimal de celle-ci.

